

ITALIANO

AVVERTENZA

- La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe provocare la rottura del manubrio con conseguente incidente e infortunio e/o morte del ciclista e altre persone. Non montare il manubrio senza aver letto prima con attenzione le istruzioni e le specifiche della casa produttrice del piantone e/o manubrio.
- Per qualsiasi dubbio, domanda o questione relativa all'installazione di questo manubrio, contattate il proprio rivenditore locale BBB delle parti della bicicletta. Raccomandiamo vivamente di far installare i pezzi da un meccanico qualificato con l'uso di una chiave dinamometrica.

- MANUBRIO IN CARBONIO**
 Controllare regolarmente il manubrio in carbonio per:
- Crepe: ispezionare per crepe e/o rotture.
 - NON utilizzare il prodotto in caso di crepa, indipendentemente dalla dimensione.
 - Delaminazione: quando gli strati non sono incollati correttamente, sarà visibile una fessura o un'area nuvolosa.
 - NON utilizzare il prodotto in caso di delaminazione, indipendentemente dalla dimensione.
 - Rumori insoliti: quando un prodotto di carbonio viene danneggiato potrebbe iniziare a produrre strani rumori. In caso di rumori strani provenienti dal prodotto, esaminare la causa. Quando un rumore non può essere trovato o risolto, NON utilizzare il prodotto.
 - Utilizzare la pasta per montaggio di componenti di carbonio su telai di carbonio.

INSTALLAZIONE

- Assicurarsi che il piantone che si monta sul manubrio sia del diametro giusto e compatibile. Utilizzare esclusivamente un piantone e un manubrio che siano compatibili con l'uso per essi previsto. Utilizzare un piantone o un manubrio di modo diverso da quello per essi previsto o dall'uso corretto può portare alla rottura del piantone o del manubrio.
- Non mettere grasso tra il manubrio e il piantone. Stringere i bulloni uniformemente quando si monta il manubrio sul piantone. Stringere ciascun bullone in piccoli incrementi; accertandosi sempre che il grado di serraggio di entrambi i bulloni sia simile. Stringere i bulloni in modo alternato e incrociato. Mai stringere eccessivamente i bulloni poiché ciò danneggerebbe l'indebolisce il manubrio. Attenersi sempre alle informazioni sulla coppia massima menzionate sul piantone e sul manubrio. Dopo aver montato il piantone e/o manubrio verificare sempre attentamente, prima di iniziare la corsa, che il piantone e il manubrio siano fissati in modo corretto. La rottura del manubrio può portare a una perdita di controllo della bicicletta con conseguente grave infortunio personale. I seguenti punti sono necessari affinché si abbia la certezza che il manubrio non provochi alcun tipo di problema.
- Controllare ammaccature, deformazioni, piegature, incrinature e graffi prima di ogni corsa. Nel caso in cui ve ne siano, non utilizzare la bicicletta finché il manubrio non è stato sostituito. Dopo un forte impatto o un incidente, far controllare il manubrio da un meccanico qualificato prima di utilizzare la bicicletta, anche se non presenta segni evidenti di ammaccature, piegature o graffi. Il manubrio potrebbe essersi indebolito in seguito a un urto violento.
- Non fissare alcun elemento su questo manubrio prima di aver verificato attentamente che il morsetto interno dell'elemento sia totalmente privo di sbavature. Non montare alcun elemento su questo manubrio con un movimento rotatorio. I graffi possono provocare un indebolimento del materiale e accorciare la vita del manubrio.
- Sostituire il manubrio periodicamente. La giusta frequenza di sostituzione dipende dalla frequenza con cui si usa la bicicletta. Nel caso in cui la si usi molto spesso o in condizioni molto difficili, sostituire il manubrio perlomeno ogni anno.
- I manubrio sostituiti per motivi di sicurezza devono necessariamente essere distrutti.

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS

- A figyelemzetés figyelmen kívül hagyása a kormány hibáját okozhatja, amit esés és a kerekpáros és mások sérülése és/vagy halálá követ. Ne szerelje fel a kormányt, amíg alaposan el nem olvasta a kormányzopol és/vagy a kormány gyártójának szerelési utasításait és specifikációit.
- A kétsége, kérdése vagy aggodalma van a kormány felszerelésével kapcsolatban, forduljon a helyi, BBB kiegészítő kereskedőhöz. Nagyon ajánlott, hogy az alkatrészeket képzett szerelő szerelje be nyomatékkulcs használatával.

- KARBON KORMÁNYNÁN**
 Rendszeresen ellenőrizze karbon kormányján a következőket:
- Repedések: ellenőrizze, hogy van-e az alkatrészeken repedezett, törött vagy szilánkosan törött rész. Repedés esetén a termékét NE használja a továbbiakban, függetlenül a sérülés méretétől.
 - Delaminálás: Ha a rétegek nincsenek megfelelően összehúzóztak, egy repedezett vagy karcos felület lesz látható. Rétegleválás esetén NE használja a termékét a továbbiakban, függetlenül a sérült rész méretétől.
 - Szokatlan zajok: Ha egy karbon termék megsérült, elfordulhat, hogy furcsa zajokat produkál. A kormányról származó furcsa zajok esetén vizsgálja meg az okot. Ha a zaj nem található vagy a probléma nem oldódik meg, NE használja a termékét tovább.
 - Használon karbon szerelő ragasztót karbón vázáknl.

- FELSZERELÉS**
 Figyeljen oda, hogy csak olyan kormányoszlopra szerelje fel ezt a kormányt, amely kompatibilis átérővel rendelkezik. Csak olyan kormányoszlopot és kormányt használjon, amelyek kompatibilisek a tervezett használattal. Ha nem olyan módon használja a kormányoszlopot vagy a kormányt, ahogyan azt szánták, az a kormányoszlop vagy a kormány tönkremenetelét okozhatja.
- Ne tegyen kenőanyagot a kormány és a kormányoszlop közé. Ugyanolyan erővel húzza meg a csavarokat, amikor a kormányt felszereli a kormányoszlopra. Mindegyik csavart kis modulatókkal csavarja be, mindig meggyőződve arról, hogy a megszórás mértéke mindkét csavarnál körülbelül azonos. A csavarokat felváltva húzza meg. Ne húzza túl a csavarokat, ez károsíthatja / gyengítené a kormányt. Mindig vegye figyelembe a kormányoszlopban és a kormányon feltüntetett nyomatéki értékeket.
 - A kormányoszlop és/vagy a kormány felszerelése után, az első út előtt alaposan ellenőrizze, hogy a kormányoszlop és a kormány megfelelően van-e rögzítve.
 - A kormány hibája következtében elveszítheti uralmát a kerekpárra felett, ennek következtében súlyosan megsérülhet. A következő pontok betartása szükséges ahhoz, hogy a kormány ne okozzon problémákat:
 - 1.Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nincs-e rajta horpadás, deformáció, elhajlás, repedés vagy karcolás. Ha hibát talál, ne használja a kerekpárt, amíg ki nem cserélte a kormányt. Erős ütőközvet vagy baleset után képzett szerelővel vizsgálassa meg a kormányt, mielőtt újra használná a kerekpárt, akkor is, ha nincs rajta látható horpadás, elhajlás vagy karcolás. A kormány meggyengülhet egy nagy ütéstől.
 - 2.Ne szereljen semmilyen elemet erre a kormányra, amíg nem győződött meg arról, hogy a bilincs belső felülete teljesen sorjamentes. Ne szereljen fel semmilyen forgó mozgású elemet erre a kormányra. A karcolások az anyag gyengülését okozhatják, és lerövidíthetik a kormány élettartamát.
 - 3.Ne szereljen fel végeket vagy kiterjesztéseket erre a kormányra, kivéve ha ezek a gyártó szerint alkalmasak ehhez a kormányhoz való használatra.
 - 4.Rendszeresen cserélje ki a kormányt. A csere gyakorisága attól függ, hogy milyen gyakran használja a kerekpárt. Ha sokat vagy extrém körülmények között kerekpározik, cserélje ki a kormányt legalább évente.
 - 5.A biztonsági okokból lecserélt kormányt meg kell semmisíteni.

POLSKI

OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeżenie tego nakazu może spowodować uszkodzenie kierownicy, a w konsekwencji wypadek i obrażenia oraz/lub śmierć rowerzysty i innych osób. Nie montować kierownicy bez uważnego zapoznania się z instrukcjami montażu i parametrami wspornika kierownicy i/lub kierownicy dostarczonymi przez producenta.
- W przypadku pojawienia się wątpliwości, pytać lub obaw odnośnie montażu kierownicy należy skontaktować się z lokalnym dealerem części do rowerów BBB. Zaleca się montaż części przez wykwalifikowanego mechanika oraz przy użyciu klucza dynamometrycznego.

- KARBONOWA KIEROWNICĘ**
 Regularnie sprawdzaj swoą karbonową kierownicę:
- Pęknięcia: sprawdź czy są miejsca w których występują pęknięcia. NIE UŻYWAJ produktów w przypadku pęknięć, niezależnie od ich wielkości.
 - Delaminacja: Jeśli warstwy nie są prawidłowo połączone, może pojawić się pęknięcia lub powierzchnia może przybrać kolor miedziany. NIE UŻYWAJ produktów w przypadku delaminacji, niezależnie od jej wielkości.
 - Nadzwyczajne dźwięki: Kiedy karbonowy produkt ulegnie uszkodzeniu może zacząć wydawać dziwne dźwięki. W przypadku pojawienia się dziwnych dźwięków z produktu, sprawdź go pod kątem uszkodzeń. Jeżeli nie jesteś w stanie namierzyć źródła dźwięku albo rozstrzygać tego problemu, NIE UŻYWAJ dalej produktu.
 - Używaj specjalnej pasty do montażu karbonowych części w karbonowych ramach.

INSTALACJA

- Nie używaj upewnij się, że średnica wspornika kierownicy jest odpowiednia. Należy używać wyłącznie kierownicy i jej wspornika kompatybilnych z przeznaczonym zastosowaniem. Używanie kierownicy lub jej wspornika w sposób inny niż przeznaczony lub właściwy może spowodować uszkodzenie tych elementów.
- Nie należy nakładać smaru między kierownicę i jej wspornik. Podczas mocowania kierownicy na jej wsporniku należy równomiernie dokręcić śruby. Dokręcać je, kiedy każda ze śrub o niewielką ilość obrotów, upewnijając się, że stopień dokręcenia każdej z nich jest w danym momencie podobny. Dokręcać śruby przemiennie, na krzyż. Nigdy nie dokręcać śrub zbyt mocno, gdyż może to spowodować uszkodzenie/nadwyżnienie kierownicy. Należy zawsze przestrzegać informacji o maksymalnym momencie dokręcania wyszczególnionym na kierownicy i jej wsporniku. Po zamocowaniu wspornika kierownicy i/lub kierownicy przed pierwszą jazdą sprawdź dokładnie, czy kierownica i jej wspornik są prawidłowo umocowane.
- Uszkodzenie kierownicy może spowodować utratę kontroli nad rowerem, a w konsekwencji poważne obrażenia. Aby upewnić się, że nie wystąpią żadne problemy z kierownicą, należy przestrzegać następujących punktów:
- 1.Przed każdą jazdą sprawdź pod kątem wgnieceń, odkształceń, wygięć, pęknięć i zarysowań. W przypadku ich wystąpienia nie używaj roweru do momentu wymiany kierownicy. Po poważnym zdarzeniu lub wypadku kierownica powinna zostać sprawdzona przez wykwalifikowanego mechanika, nawet w przypadku, gdy nie są widoczne wgniecenia, wygięcia lub zarysowania. Po nagłym wzrściej kierownica może być nadwyżniona.
- 2.Należy zwrócić uwagę na elementy nadwyżnienia przed dokładnym sprawdzeniem, czy wewnętrzna strona zacisku danego elementu jest wolna od zadziórów. Nie montować na kierownicy elementów obracających się. Zarysowania mogą spowodować nadwyżnienie materiału i skrócić okres eksploatacji kierownicy.
- 3.Nie montować na kierownicy końcówek lub przedłużeń, chyba że są sprzedawane jako kompatybilne z kierownicą.
- 4.Po upływie określonego czasu wymienić kierownicę. Częstotliwość wymiany zależy od częstotliwości użytkowania roweru. W przypadku intensywniej częstotliwości jazdy w ciężkich warunkach należy wymieniać kierownicę przynajmniej raz w roku.
- 5.Z przyczyn bezpieczeństwa zużyta kierownica musi zostać zniszczona.

ČESKÝ

VAROVÁNÍ

- Při montáži představce na tato řídítka kontrolujte, zda má správný odpovídající průměr. Používejte pouze představce a řídítka, která jsou vhodná pro daný účel. Použití představce nebo řídítek nevhodným či nesprávným způsobem může způsobit poškození představce či řídítek.
- Jestliže jakýmkoliv pochybnostmi či dotazy v souvislosti s montáží těchto řídítek se obraťte na místního prodejce jízdních kolo a doplnků BBB. Součástí kola by z lokálním dealerem měli být namontovány kvalifikovaným mechanikem pomocí momentového klíče.

- KARBONOVÁ ŘÍDÍTKA**
 Pravidelně kontrolujte karbonová řídítka:
- Praskliny: kontrolujte zda nevznikly praskliny nebo naložené plochy. Pokud ano, bez ohledu na velikost praskliny, výrobek nepoužívejte.
 - Delaminace: pokud nejsou vrstvy karbonu správně spojeny, bude vidět hraniční nebo zkalená oblast. V tomto případě výrobek nepoužívejte, bez ohledu na velikost trhliny nebo zkalené oblasti.
 - Neobvyklé zvuky: pokud je karbonový výrobek poškozený, může vydávat podivné zvuky. V tomto případě kontrolujte výrobek a zjištěte příčinu těchto zvuků. Pokud nemůžete problém najít a vyřešit ho, výrobek nepoužívejte.
 - Použijte karbonovou montážní pastu na karbonové rámy.

MONTÁŽ

- Spojení řídítek a představce nemažte. Při montáži řídítek na představce utáhněte šrouby rovnoměrně. Šrouby utahujte postupně vždy o část závitů, aby byly utahovány přibližně stejně. Utahujte je střídavě křížem. Nikdy šrouby neutahujte příliš, neboť by mohlo dojít k poškození nebo zeslabení řídítek. Vždy postupujte v souladu s informacemi o maximálním kritickém momentu uvedenými na předstávci a na řídítkách. Po montáži představce a řídítek vždy před první jízdou kontrolujte, zda jsou řídítka a představce řádně upraveny.
- Pokud byste nevěnovali tomuto upravení pozornost, mohlo by dojít k poškození řídítek a následné nehodě a zranění či smrti jezdce a dalších osob. Neprovádějte montáž řídítek bez pečlivého pročení pokynů a technických údajů výrobce týkajících se představce a řídítek.
- Poškození řídítek může vést ke ztrátě kontroly nad kolem a k vážným zraněním. Nižé uvedené body slouží jako nezbytná pomůcka pro zajištění bezproblémového používání řídítek:
- 1.Před každou jízdou prohlédněte, zda na řídítkách nejsou promáčknuty, deformace, ohyby, praskliny a škrábance. Pokud nějaké najdete, nepoužívejte kolo, dokud nevyměníte řídítka. Po větším nárazu či nehodě nechte řídítka zkontrolovat kvalifikovaným mechanikem, a to i v případě, že nejsou patrná žádná promáčknutí, ohyby ani škrábance. Řídítka mohou být po silném nárazu zeslabena.
- 2.Než na řídítka připevníte cokoliv, pečlivě prohlédněte vnitřní část svorky připevňovaného předmětu, zda není oškrábnuta. Na tato řídítka nepřipevňujte žádné předměty otláčivým pohybem. Poškrábáním může dojít k zeslabení materiálu a ke zkrácení životnosti řídítek.
- 3.Na řídítka nemontujte žádné koncovky ani prodlužovací nástavce, které nejsou prodávány jako doplněk k těmto řídítkům.
- 4.Pravidelně řídítka vyměňujte za nová. Správná životní výměna závisí na frekvenci používání jízdního kola. Jezdte-li často a hodně nebo ve velmi náročných podmínkách, vyměňujte řídítka alespoň jednou ročně.
- 5.Řídítka, která vyměníte bezpečnostních důvodů, musí být zlikvidována.

- 警告**
 この警告に従わない場合は、ハンドルバーの故障による衝突を招き結果的にライダー自身および他人の身体的損傷および/または死亡事故を引き起こすこともあります。慎重にステム、および/またはハンドルバーメーカーのインストラクションと仕様書を読まないで絶対に組み立てないでください。
- このハンドルバーのインストールについて疑問、質問、または懸念がある場合は、このBBBバイクパーティヤーに連絡してください。
 - 当社としては、部品を取り付けるに際しては、トルクレンチを使っての荷重格機械工によるインストールを強くお勧めします。

- カーボン製ハンドルバー**
 下記の現象が起きていないかどうか定期的にカーボン製ハンドルバーを点検して下さい。
- 割れ：割れ、損傷または裂けた部分の有無を確認して下さい。割れがある場合、割れの大小に関わらず使用を止めて下さい。
 - 剥離（はがれ）：層がきちんと張り合っていない場合、割れまたは裂けた部分が見えます。剥離がある場合、剥離の大小に関わらず使用を止めて下さい。
 - 異音：カーボン製品が損傷した場合は、異音の始まりがある場合があります。製品から異音が聞こえる場合、原因を調べて下さい。異音の原因が特定または解決出来ない場合、製品の使用を止めて下さい。
 - カーボン製フレームにはアッセンブリーコンパンドをご使用下さい。

取付

- このハンドルバーに設置するステムが適切に直接が適合することを確認してください。必ず意図する用法と互換性のあるステムはハンドルバーのみを使ってください。ステムまたはハンドルバーを意図する目的以外あるいは、適切な用法以外で使用することは故障の原因となります。
- グリスをハンドルバーとステムの間に塗布しないでください。ハンドルバーをステムに設置する時は平均にボルトを締めてください。細分化されたインクリメントを使って各ボルトを締めてください。常時、双方のボルトの締め具合を同時に調整するよう確認してください。
- ボルトを締める時は、両側は交互の十字パターンで行ってください。決してボルトを締めるすぎることのないよう注意してください。締めすぎはハンドルバーを損ない、弱体化させる恐れがあります。常時、ステムとハンドルバーに表示される最大のトルク情報に注意してください。ステムおよびまたはハンドルバーの固定後は、ステムまたはハンドルが適正に取り付けられているかを常に初乗りの際に慎重にチェックしてください。

- ハンドルバーの故障は自転車制御不能を引き起こす可能性があり結果的に重大な身体的損傷とという結果を招きます。以下のポイントでは、ハンドルバーが如何なる問題も起こさないことを確実にするために、ご自身にとって必要な重要ポイントです：

- 乗車に先立って、窪み、変形、屈曲、亀裂、および擦傷痕が無いかをを検査確認してください。何らかの異常が見つかれば、ハンドルバーが交換されるまで自転車を使用しないでください。重大な擦傷または事故の後で、窪み、屈曲、または擦傷痕が可視確認できなくとも、自転車を使う前に荷重格機械工に、ハンドルを検査してもらってください。ハンドルバーは激しい衝撃の後で弱体化している可能性があるからです。
- アイテム内部の取付金具に完全にバリがないことを十分チェックする前ハンドルバー上に如何なるアイテムも固定しないでください。全てのアイテムのハンドルバーの取り付けは回転動作により行わないでください。かかる回転動作による擦傷痕は物質的な弱体化を引き起こし、ハンドルバーの寿命を縮める恐れがあるからです。
- このハンドルバーでの使用に適した部品として販売されているアイテムでない限り、ハンドルバーの端部または拡張部として使用しないでください。
- 周期的にハンドルバーを交換してください。適切な交換頻度は、ご利用者がどれほど頻繁に自転車に乗るかにより変わってきます。頻繁に乗る場合もしくは過酷な条件下で使用する場合は、ハンドルバーは少なくとも毎年交換してください。

- 安全上の理由により交換したハンドルは全て廃棄処分しなければなりません。

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ

- Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой отказ руля с последующей травмой и/или смертью велосипедиста и других людей. Прежде чем начинать сборку руля, в обязательном порядке следует внимательно изучить составленные изготовителем описания и инструкции по монтажу выноса и/или руля.
- Если у вас возникли сомнения, вопросы или проблемы, касающиеся сборки руля, свяжитесь с ближайшим дилером, занимающимся продажей комплектующих велосипедов, производимых нами или нашими партнерами. Настоятельно рекомендуется, чтобы монтаж производил квалифицированный механик, и при этом использовался ключ с ограничением по крутящему моменту.

- КАРБОНОВЫЕ РУЛЬ ШТЫРЬ**
 Регулярно проверяйте карбоновые руль штыри:
- На наличие трещин, провалов, нет ли в материале трещин, изломов, или сколов. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ продукцией с видимыми повреждениями вне зависимости от того, насколько серьезно они выглядят.
 - Распознайте повреждение, при котором между двумя сторонами руля или штыря, или края изделия принимают размытые очертания. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ продукцией с видимыми повреждениями вне зависимости от того, насколько серьезно они выглядят.
 - Странные звуки: Если компонент, сделанный из карбона, получает повреждение, он может начать издавать странные звуки. В случае, если вы услышите странные звуки, исходящие от карбоновых компонентов вашего велосипеда - исследуйте этот вопрос подробно и попытайтесь установить их источник. Если источник звуков не обнаружен - ПРЕКРАТИТЕ использование продукции.
 - Для сборки велосипедов на базе карбоновых рам используйте специальный сборочный комплект для предварительной обработки устанавливаемых компонентов.

УСТАНОВКА

- Вынос, который крепится на руль, должен иметь диаметр, соответствующий диаметру руля. Всегда используйте вынос и руль, соответствующие предполагаемому варианту использования. Использование выноса и руля ненадлежащим образом либо не по прямому назначению может привести к их повреждению.
- Запрещается наносить силу/нагрузку между рулями велосипедов. Прикрепляя руль к выносу, следует равномерно затягивать болты. Каждый болт затягивать не спеша, следя за тем, чтобы степень натяжения обоих болтов была приблизительно одинаковой. Болты затягивают поочередно, в последовательности "крест-накрест". Не допускается чрезмерное затягивание болтов, поскольку это может повредить/ослабить руль. Не превышайте крутящий момент, указанный для монтажа руля и выноса. Заключите монтаж руля и/или выноса, перед первой поездкой следует тщательно проверить, надежны ли эти детали закреплены.
- Поломка руля может привести к потере управления велосипедом и, как следствие, к серьезным травмам велосипедиста. Чтобы обезопасить себя от таких бы то ни было проблем, связанных с рулем, следует придерживаться следующих правил:
- 1.Перед каждой поездкой проверяйте руль на наличие вмятин, деформаций, искривлений, трещин и царапин. Если будет найден какой-либо из перечисленных дефектов, не используйте велосипедом, пока руль не будет заменен. После серьезного столкновения или аварии, прежде чем пользоваться велосипедом, руль должен осмотреть квалифицированный механик, даже если на нем не видно вмятин, искривлений или царапин. После сильного удара руль может утратить прочность.
- 2.Прежде чем прикрепить к рулю тот или иной элемент, убедитесь, что внутренняя поверхность зажима этого элемента не имеет заусениц.
- 3.Запрещается крепить к рулю любые элементы на руль с помощью вращательных движений. Царапины приводят к ослаблению материала и могут привести к сокращению срока службы руля.
- 4.Не используйте наконечники или насадки, не предназначенные для использования совместно с этим рулем.
- 5.Периодически производите замену руля. Частота замены зависит от того, насколько часто вы пользуетесь велосипедом. Если вы совершаете на велосипеде частые и длительные поездки либо эксплуатируете его в очень жестких условиях, руль следует менять не реже одного раза в год.
- 6.После замены острый старый руль в целях безопасности следует привести в негодность.

SLOVAK

UPOZORNENIE

- Ak toto upozornenie nedodržíte, môže to spôsobiť poruchu riadiadl s následnou zrážkou a - poranením a/ alebo smrťou jazdca na bicykli a ďalších osôb. Riadiadla nemontujte bez toho, že by ste si najprv dôkladne neprečítali pokyny a technické údaje o inštalácii od výrobcu predstávca a / alebo riadiadl.
- Ak máte nejaké pochybnosti, otázky alebo obavy týkajúce sa inštalácie týchto riadiadl, obráťte sa na svojho miestneho autorizovaného predajcu bicyklov BBB. Veľmi Vám odporúčame nechť si diely nainštalovať kvalifikovaným mechanikom pomocou momentového kľúča.
- KARBONOVÉ SEDLOVKA**
 Pravidelne kontrolujte na vašej karbonovej sedlovka:
- Praskliny: skontrolujte prípadné praskliny, zlomené alebo roztrúštené zóny. Produkt ďalej nepoužívajte, ak objavíte prasklinu alebokoľvek veľkosti.
- Oddelené vrstvy: Ak nie sú jednotlivé vrstvy karbonu riadne spojené, objavia sa viditeľná prasklina alebo zaledenie cyklov BBB. Veľmi Vám odporúčame nechť si diely nainštalovať kvalifikovaným mechanikom pomocou momentového kľúča.
- Neobvyklé zvuky: Ak je karbonový produkt poškodený, môže začať vydávať neobvyklé zvuky, ktoré sú príznakom toho, že produkt začne vyvídať, okamžite zistite ich príčinu. Ak neviete zistiť príčinu neobvyklého zvuku, prestaňte produkt používať.
- Používajte len špeciálnu montážnu pastu určenú pre karbonové diely a rámy.

INŠTALÁCIA

- Skontrolujte si, či predstavce, ktorý si namontujete na tieto riadiadla, má náležitý zhodný priemer. Používajte len predstavce a riadiadla, ktoré sa zhodujú s určeným použitím. Ak použijete predstavce alebo riadiadla iným ako určeným spôsobom alebo spôsobom, ktorý je vhodný, môže to spôsobiť poruchu predstavca alebo riadiadl.
- Medzi predstavce a riadiadla nedávajte mazivo. Pri montáži riadiadl na predstavce rovnomerne utiahnite skrutky. Každú skrutku utahujte po malých krokoch – a vždy si overujte, či je stupeň utiahnutia oboch skrutiek podobný. Skrutky utahujte striedavým spôsobom, nakríž. Skrutky nikdy príliš netiahajte, lebo to môže poškodiť / oslabiť riadiadla. Vždy dodržiavajte informácie o maximálnom kritickom momente, ktoré sú uvedené na predstávci a riadiadlch. Po montáži predstavca a / alebo riadiadl pred prvou jazdou vždy dôkladne skontrolujte, či sú predstavce a riadiadla správne upravené.
- Porucha riadiadl môže viesť ku strate kontroly nad Vaším bicyklom s následným závažným osobným poranením. Nasledujúce body sú pre Vás potrebné, aby ste mali istotu, že Vám riadiadla nespôsobia žiadne problémy:
- 1.Pred každou jazdou skontrolujte, či nevidíte zuby, deformácie, ohyby, praskliny a škrabance. V prípade, že nejaké nájdete, bicykel nepoužívajte až do výmeny riadiadl. Po väčšom náraze alebo nehode si pred použitím bicykla nechajte riadiadla skontrolovať kvalifikovaným mechanikom, a to i v prípade, že nejsou patrná žiadna poškodenia, ohyby ani škrabance. Riadiadla môžu byť oslabené po prudkom otrase.
- 2.Na tieto riadiadla neupínajte žiadne predmety skôr, ako si starostlivo skontrolujete, či vnútorná svorka tohto predmetu neobsahuje žiadne hroty. Na tieto riadiadla nemontujte žiadny predmet, ktorý má točivý pohyb. Škrabance môžu spôsobiť oslabenie materiálu a môžu skrátiť životnosť vašich riadiadl.
- 3.Na tieto riadiadla nedávajte žiadne zakončenia ani predlžovacie zátky, iba ak by sa tieto súčasti predávali ako vhodné na použitie s týmito riadiadli.
- 4.Riadiadla si pravidelne vymieňajte. Potrebná frekvencia výmeny závisí od toho, ako často jazdíte na bicykli. V prípade, že jazdíte často alebo vo veľmi ťažkých podmienkach, vymieňajte si riadiadla najmenej každý rok.
- 5.Štetky riadiadl, ktoré vymeníte z bezpečnostných dôvodov, je treba znehodnotiť.



- Questi manubri consentono molte posizioni per le mani: pertanto può essere di posizione le mani ancor più lontano dalle leve dei freni.
- Attenzione, perché non avere rapido accesso alle leve dei freni può causare un incidente, un infortunio e/o morte al ciclista e ad altre persone. Assicurarsi di poter raggiungere sempre rapidamente le leve dei freni.

- Ezek a kormányok többsége kéztartást lehetővé tesznek, emiatt a kezét elmozdíthatja a fékekhez a féltől távolabb.
- Legyen óvatos, mert ha nem éri el gyorsan a fékkarokat, balesetet okozhat, megsérülhet és/vagy meghalhat, illetve mások sérülését és/vagy halálát okozhatja. Figyeljen oda, hogy mindig gyorsan elérje a fékkarokat.

- Kierownica umożliwiała wiele sposobów ułożenia dłoni. Możliwe jest np. ułożenie dłoni w pewnej odległości od użyciów hamulca.
- Należy uważać, ponieważ brak szybkiego dostępu do dźwigni hamulca może być przyczyną wypadku, obrażeń i/lub śmierci rowerzysty lub innych osób. Należy upewnić się, że w każdej sytuacji istnieje możliwość szybkiego osiągnięcia dźwigni hamulca.

- Tato řídítka umožňují různé police rukou: můžete je držet i dále od pák, můžete je držet i dále od pák.
- Buďte ale opatrní, protože když nemáte rychlý přístup k brzdovým pákám, může dojít k nehodě, ke zranění nebo smrti jezdce či ostatních osob. Na brzdové páky byste měli dosáhnout okamžitě.

- これらのハンドルバーは、変化に富む手の位置を可能にします。従ってブレーキレバーから離れた位置に集めることができます。
- ブレーキレバーを迅速に操作できないことがライダー自身と他人に事故、損傷、および/または死を招くこともあり得るので、操作は常に慎重に行ってください。常時迅速にブレーキレバーの操作ができるよう心がけてください。

- Эти рули позволяют располагать руки множеством разных способов: поэтому можно оказаться, что ваши руки находятся далеко от тормозных рычажков.
- Будьте осторожны, поскольку невозможность быстрого доступа к тормозным рычажкам может привести к аварии, травме и/или смерти велосипедиста и других людей. Руки следует располагать так, чтобы в любое время можно было быстро нажать тормозные рычажки.

- Tieto riadiadla Vám umožňujú zaujať množstvo polôh rúk: ruky si preto môžete položiť ďalej od brzdových páčok.
- Majte opatrnosť, lebo to, že nemáte rýchly prístup k brzdovým páčkam, môže spôsobiť nehodu, poranenie a/ alebo smrť jazdca a ďalších osôb. Overte si, či môžete vždy rýchlo dosiahnuť na brzdové páčky.